

doc  
CA1  
EA10  
B35  
EXF  
1991

NON - CIRCULATING /  
CONSULTER SUR PLACE

*Bilateral and  
Multilateral  
Treaty Actions  
Taken by Canada*

*1991*

*Mesures prises par  
le Canada en matière de  
traités bilatéraux et  
multilatéraux*

Dept. of External Affairs  
Min. des Affaires extérieures

NOV 16 1992

RETURN TO DEPARTMENTAL LIBRARY  
RETOURNER A LA BIBLIOTHEQUE DU MINISTERE

BILATERAL TREATY ACTIONS TAKEN BY CANADA IN 1991

10 August 1992

ARGENTINA

INVESTMENT PROTECTION

Agreement between the Government of Canada and the Government of the Republic of Argentina for the Promotion and Protection of Investments  
Toronto, **November 5, 1991**

ARGENTINA

RECIPROCAL EMPLOYMENT

Exchange of Letters between the Government of Canada and the Government of Argentina constituting an Agreement on Reciprocal Employment  
Buenos Aires, **February 20, 1991**  
Entered into force February 20, 1991  
CTS 1991/39

BAHRAIN

DEFENCE

Memorandum of Agreement between the Government of Canada and the Government of the State of Bahrain concerning the Deployment of Canadian Forces  
Manama, **January 16, 1991**  
Entered into force January 16, 1991  
CTS 1991/9

CYPRUS

SOCIAL SECURITY

Agreement on Social Security between the Government of Canada and the Government of the Republic of Cyprus  
Ottawa, **January 24, 1990**  
Entered into force May 1, 1991  
CTS 1991/25

DENMARK

POLLUTION

Exchange of Notes between the Government of Canada and the Government of the Kingdom of Denmark constituting an Agreement to amend Annex B of the 1983 Agreement relating to the Marine Environment  
Ottawa, **October 7, 1991**  
Entered into force October 7, 1991  
CTS 1991/35

## EUROPEAN ATOMIC ENERGY COMMUNITY (EURATOM)

### NUCLEAR , ATOMIC ENERGY

Exchange of Letters between the Government of Canada and the European Atomic Energy Community (Euratom) amending the Agreement for Co-operation in the Peaceful Uses of Atomic Energy signed October 6, 1959  
Brussels, **July 15, 1991**  
Entered into force July 15, 1991  
CTS 1991/23

## FRANCE

### CULTURE

Agreement between the Government of Canada and the Government of the French Republic regarding Co-operation and Exchanges in the Museums Field  
Paris, **November 26, 1990**  
Entered into force April 1, 1991  
CTS 1991/4

## FRANCE

### MUTUAL LEGAL ASSISTANCE

Treaty between the Government of Canada and the Government of the Republic of France on Mutual Assistance in Penal Matters  
Paris, **December 15, 1989**  
Entered into force May 1, 1991  
CTS 1991/34

## HONG KONG

### NARCOTICS

Agreement between the Government of Canada and the Government of Hong Kong concerning the Investigation of Drug Trafficking and Confiscation of the Proceeds of Drug Trafficking  
Hong Kong, **November 14, 1990**  
Entered into force February 17, 1991  
CTS 1991/18

## HUNGARY

### INVESTMENT PROTECTION

Agreement between the Government of Canada and the Government of the Republic of Hungary for the Promotion and Reciprocal Protection of Investments  
Ottawa, **October 3, 1991**

## INDIA

### AIR

Exchange of Notes between the Government of Canada and the Government of India constituting an Agreement amending the Agreement on Air Services signed at New Delhi on July 20, 1982, as amended (with attachment)  
New Delhi, **May 30, 1991**  
Entered into force May 30, 1991  
CTS 1991/41

## INDONESIA

### DEVELOPMENT COOPERATION

General Agreement on Development Co-operation between the Government of Canada and the Government of the Republic of Indonesia (with Annexes)  
Ottawa, **May 21, 1991**

## ITALY

### AIR

Agreement on Airworthiness between the Government of Canada and the Government of Italy  
Ottawa, **February 18, 1991**  
Entered into force February 18, 1991  
CTS 1991/7

## LUXEMBOURG

### TAXATION

Convention between the Government of Canada and the Government of the Grand Duchy of Luxembourg for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with Respect to Taxes on Income and on Capital  
Luxembourg, **January 17, 1989**  
Entered into force July 8, 1991  
CTS 1991/21

## MALTA

### SOCIAL SECURITY

Agreement on Social Security between the Government of Canada and the Government of the Republic of Malta  
Toronto, **April 4, 1991**  
Entered into force March 1, 1992  
CTS 1992/5

## MEXICO

### CULTURE

Film and Television Co-Production Agreement between the Government of Canada and the Government of the United Mexican States  
(with Annex)  
Ottawa, **April 8, 1991**  
Entered into force November 26, 1991  
CTS 1991/42

## MEXICO

### CULTURE

Agreement between the Government of Canada and the Government of the United States of Mexico concerning Co-operation in the  
Fields of Museums and Archaeology  
Mexico, **November 25, 1991**

## MEXICO

### TAXATION

Convention between the Government of Canada and the Government of the United Mexican States for the Avoidance of Double  
Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with Respect to Taxes on Income  
Ottawa, **April 8, 1991**  
Entered into force May 11, 1992  
CTS 1992/15

## NETHERLANDS

### EMPLOYMENT OF DEPENDENTS

Exchange of Letters between the Government of Canada and the Government of the Kingdom of the Netherlands constituting an  
Agreement relating to Employment of Dependents  
The Hague, **May 1, 1991**  
Entered into force December 18, 1991  
CTS 1991/43

## NETHERLANDS

### EXTRADITION

Treaty between the United Kingdom and the Netherlands for the Mutual Surrender of Fugitive Criminals  
London, **September 26, 1898**  
Entered into force March 14, 1899  
BTS 1899/1  
NOTE: Terminated December 1, 1991 upon the entry into force of the Extradition Treaty signed in Montreal on October 13, 1989.  
TERMINATED: December 1, 1991

## NETHERLANDS

### EXTRADITION

Treaty between the Government of Canada and the Government of the Kingdom of the Netherlands on Extradition  
Montreal, **October 13, 1989**  
Entered into force December 1, 1991  
CTS 1991/32

## NETHERLANDS

### MUTUAL LEGAL ASSISTANCE

Treaty between Canada and the Kingdom of the Netherlands on Mutual Assistance in Criminal Matters  
The Hague, **May 1, 1991**  
Entered into force May 1, 1992  
CTS 1992/9

## SAUDI ARABIA

### AIR

Air Transport Agreement between the Government of Canada and the Government of the Kingdom of Saudi Arabia (with Annex)  
Riyadh, **November 14, 1990**  
Entered into force June 9, 1991  
CTS 1991/20  
NOTE: Not yet published

## THAILAND

### AIR

Exchange of Notes between the Government of Canada and the Government of the Kingdom of Thailand constituting an Agreement amending the Agreement on Air Services signed May 24, 1989  
Bangkok, **December 25, 1991**  
Entered into force December 25, 1991  
CTS 1991/40

## UNITED KINGDOM

### CULTURE

Protocol between the Government of Canada and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland amending the Films Co-Production Agreement done at London on 12 September 1975, as amended on 9 July 1985  
Ottawa, **July 5, 1991**

## UNITED KINGDOM

### DEFENCE

Exchange of Notes between the Government of Canada and the Government of the United Kingdom constituting an Agreement concerning a Training Scheme for Armed Forces of the United Kingdom in Canada  
Ottawa, **August 20, 1971**  
Entered into force August 20, 1971

NOTE: Replaced by the September 4, 1991 Agreement. (CTS 1991/33)  
TERMINATED: September 4, 1991

## UNITED KINGDOM

### DEFENCE

Exchange of Notes between the Government of Canada and the Government of the United Kingdom constituting an Agreement amending and extending the 1971 Agreement concerning a Training Scheme for Armed Forces of the United Kingdom in Canada  
Ottawa, **November 26, 1979**  
Entered into force November 26, 1979  
CTS 1979/23

NOTE: Replaced by September 4, 1991 Agreement (CTS 1991/33)  
TERMINATED: September 4, 1991

## UNITED KINGDOM

### DEFENCE

Exchange of Notes between the Government of Canada and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland constituting an Agreement on British Armed Forces Training in Canada  
London, **September 4, 1991**

Entered into force September 4, 1991  
CTS 1991/33

NOTE: Will remain in force until August 19, 2006

## UNITED STATES OF AMERICA (USA)

### AIR

Exchange of Notes between the Government of Canada and the Government of the United States of America to further amend the Air Transport Agreement signed January 17, 1966 as amended by an Exchange of Notes signed May 8, 1974  
Ottawa, **May 28, 1991**

Entered into force May 28, 1991  
CTS 1991/14

## UNITED STATES OF AMERICA (USA)

### BOUNDARY WATERS

Exchange of Notes between the Government of Canada and the Government of the United States of America constituting an Agreement amending the Agreement concerning the Application of Tolls on the St. Lawrence Seaway (with Memorandum of Agreement)

Washington, **January 17, 1991**  
Entered into force January 25, 1991  
CTS 1991/6

## UNITED STATES OF AMERICA (USA)

### BOUNDARY WATERS

Exchange of Notes between the Government of Canada and the Government of the United States of America constituting an Agreement concerning the Application of Tolls on the St. Lawrence Seaway (with Memorandum of Agreement)

Washington, **May 1, 1991**

Entered into force May 1, 1991

CTS 1991/11

NOTE: Canadian Note April 26, 1991, American Note May 1, 1991.

## UNITED STATES OF AMERICA (USA)

### BOUNDARY WATERS

Exchange of Notes constituting an Agreement further amending the Agreement concerning the Application of Tolls on the St. Lawrence Seaway

Washington, **December 20, 1991**

Entered into force December 20, 1991

CTS 1991/38

## UNITED STATES OF AMERICA (USA)

### COMMERCE , TRADE

Exchange of Letters constituting an Agreement between the Government of Canada and the Government of the United States of America amending Schedule I of Annex 705.4 of the Free Trade Agreement

Washington, **May 1, 1991**

Entered into force May 1, 1991

CTS 1991/13

## UNITED STATES OF AMERICA (USA)

### DEFENCE

Exchange of Notes between the Government of Canada and the Government of the United States of America constituting an Agreement to Extend the North American Aerospace Defence Command (NORAD) Agreement for a further five-year period

Washington, **April 30, 1991**

Entered into force April 30, 1991

CTS 1991/19

NOTE: In force April 30, 1991 with effect from May 12, 1991.

## UNITED STATES OF AMERICA (USA)

### ENVIRONMENT

Agreement between the Government of Canada and the Government of the United States of America on Air Quality (with Annexes)

Ottawa, **March 13, 1991**

Entered into force March 13, 1991

CTS 1991/3

## UNITED STATES OF AMERICA (USA)

### EXTRADITION

Protocol amending the Treaty on Extradition between the Government of Canada and the Government of the United States of America signed at Washington on December 3, 1971, as amended by an Exchange of Notes on June 28 and July 9, 1974  
**Ottawa, January 11, 1988**  
Entered into force November 26, 1991  
CTS 1991/37

## UNITED STATES OF AMERICA (USA)

### FISHERIES

Agreement between the Government of Canada and the Government of the United States of America on Fisheries Enforcement  
**Ottawa, September 26, 1990**  
Entered into force December 16, 1991  
CTS 1991/36

## UNITED STATES OF AMERICA (USA)

### NAVIGATION

Exchange of Notes between the Government of Canada and the Government of the United States of America constituting an Agreement to Amend the Memorandum of Arrangements Concerning the Operation of Pilotage Services on the Great Lakes  
**Washington, February 12, 1991**  
Entered into force February 12, 1991  
CTS 1991/15

## UNITED STATES OF AMERICA (USA)

### NAVIGATION

Exchange of Notes between the Government of Canada and the Government of the United States of America constituting an Agreement amending the Agreement of June 3, 1976 relating to the Construction, Operation and Maintenance of a Loran-C Station in the Vicinity of Williams Lake, B.C.(Annex)  
**Washington, May 8, 1991**  
Entered into force May 8, 1991  
CTS 1991/12

## UNITED STATES OF AMERICA (USA)

### RADIO

Exchange of Notes (January 8 and October 15, 1947) between Canada and the United States of America constituting an Agreement on the Allocation of Channels for Radio Broadcasting  
**Washington, October 15, 1947**  
Entered into force October 15, 1947  
CTS 1947/30  
NOTE: Superseded by the February 25, 1991 Agreement.  
TERMINATED: February 25, 1991

## **UNITED STATES OF AMERICA (USA)**

### **RADIO**

Exchange of Notes between the Government of Canada and the Government of the United States of America concerning the Use of the 88 to 108 Megahertz Band for Frequency Modulation Broadcasting (FM)  
Washington, **February 25, 1991**  
Entered into force February 25, 1991  
CTS 1991/10

## **URUGUAY**

### **INVESTMENT PROTECTION**

Agreement between the Government of Canada and the Government of the Oriental Republic of Uruguay for the Promotion and Protection of Investments  
Ottawa, **May 16, 1991**

## **USSR**

### **COMMERCE**

Protocol to further extend the Trade Agreement between the Government of Canada and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics signed at Ottawa on February 29, 1956  
Moscow, **April 17, 1991**  
Entered into force April 17, 1991  
CTS 1991/8

## **USSR**

### **DEFENCE**

Agreement between the Government of Canada and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics on the Prevention of Dangerous Military Activities (with Annexes)  
Ottawa, **May 10, 1991**  
Entered into force November 10, 1991  
CTS 1991/26

## **USSR**

### **INVESTMENT PROTECTION**

Agreement between the Government of Canada and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics for the Promotion and Reciprocal Protection of Investments  
Moscow, **November 20, 1989**  
Entered into force June 27, 1991  
CTS 1991/31

**VENEZUELA**

**VISAS**

Exchange of Notes between the Government of Canada and the Government of the Republic of Venezuela concerning Visa Requirements for Non-Immigrant Travellers of the Two Countries

Ottawa, October 8, 1959

Entered into force November 1, 1959

CTS 1959/20

TERMINATED: March 11, 1991

# MESURES PRISES PAR LE CANADA EN MATIÈRE DE TRAITÉS EN 1991

## BILATÉRAUX

### ARABIE SAOUDITE

#### AIR

Accord sur le transport aérien entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du Royaume d'Arabie saoudite (avec annexe)  
Riyadh, le 14 novembre 1990  
En vigueur le 9 juin 1991  
RTC 1991/20  
NOTE: Pas encore publié

### ARGENTINE

#### EMPLOI DE PERSONNES À CHARGE

Échange de Lettres entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de l'Argentine constituant un Accord concernant l'emploi de personnes à charge  
Buenos Aires, le 20 février 1991  
En vigueur le 20 février 1991  
RTC 1991/39

### ARGENTINE

#### PROTECTION DES INVESTISSEMENTS

Accord entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de la République d'Argentine sur l'encouragement et la protection des investissements  
Toronto, le 5 novembre 1991

### BAHREIN

#### DÉFENSE

Protocole d'Entente entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de l'État de Bahreïn  
Manama, le 16 janvier 1991  
En vigueur le 16 janvier 1991  
RTC 1991/9

### CHYPRE

#### SÉCURITÉ SOCIALE

Accord sur la sécurité sociale entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de la République de Chypre  
Ottawa, le 24 janvier 1990  
En vigueur le 1<sup>er</sup> mai 1991  
RTC 1991/25

### COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE DE L'ÉNERGIE ATOMIQUE (EURATOM)

#### NUCLÉAIRE, ÉNERGIE ATOMIQUE

Échange de Lettres entre le gouvernement du Canada et la Communauté européenne de l'énergie atomique (EURATOM) modifiant l'accord concernant les utilisations pacifiques de l'énergie atomique du 6 octobre 1959  
Bruxelles, le 15 juillet 1991  
En vigueur le 15 juillet 1991  
RTC 1991/23

### DANEMARK

#### POLLUTION

Échange de Notes entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du Royaume de Danemark constituant un Accord modifiant l'Annexe B de l'Accord de 1983 concernant le milieu marin  
Ottawa, le 7 octobre 1991  
En vigueur le 7 octobre 1991  
RTC 1991/35

### ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

#### AIR

Échange de Notes entre le gouvernement du Canada et le gouvernement des États-Unis d'Amérique constituant un Accord modifiant de nouveau l'Accord relatif aux transports aériens signé le 17 janvier 1966 tel que modifié par un Échange de Notes signé le 8 mai 1974  
Ottawa, le 28 mai 1991  
En vigueur le 28 mai 1991  
RTC 1991/14

### ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

#### COMMERCERCE

Échange de Lettres constituant un Accord entre le gouvernement du Canada et le gouvernement des États-Unis d'Amérique modifiant l'appendice 1 de l'annexe 705.4 de l'Accord de libre-échange  
Washington, le 1<sup>er</sup> mai 1991  
En vigueur le 1<sup>er</sup> mai 1991  
RTC 1991/13

### ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

#### DÉFENSE

Échange de Notes entre le gouvernement du Canada et le gouvernement des États-Unis d'Amérique constituant un Accord prolongeant l'Accord du Commandement de la Défense aérospatiale de l'Amérique du Nord (NORAD) pour une période de cinq ans  
Washington, le 30 avril 1991  
En vigueur le 30 avril 1991  
RTC 1991/19  
NOTE: En vigueur le 30 1991 avril avec effet à partir du 12 mai 1991

### ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

#### EAUX LIMITOPHES

Échange de Notes entre le gouvernement du Canada et le gouvernement des États-Unis d'Amérique constituant un Accord concernant l'application des taux de péage sur la Voie maritime du Saint-Laurent (avec Mémoire d'Accord)  
Washington, le 1<sup>er</sup> mai 1991  
En vigueur le 1<sup>er</sup> mai 1991  
RTC 1991/11  
NOTE: Note canadienne le 26 avril 1991, Note américaine le 1er mai 1991.

### ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

#### EAUX LIMITOPHES

Échange de Notes constituant un Accord entre le gouvernement du Canada et le gouvernement des États-Unis d'Amérique modifiant l'Accord concernant l'application des taux de péage sur la Voie maritime du Saint-Laurent  
Washington, le 20 décembre 1991  
En vigueur le 20 décembre 1991  
RTC 1991/38

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE**  
**EAUX LIMITOPHES**

Échange de Notes entre le gouvernement du Canada et le gouvernement des États-Unis d'Amérique constituant un Accord modifiant l'Accord concernant l'application des taux de péages sur la Voie maritime du Saint-Laurent (avec Mémoire d'Accord)  
Washington, le 17 janvier 1991  
En vigueur le 25 janvier 1991  
RTC 1991/6

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE**  
**ENVIRONNEMENT**

Accord entre le gouvernement du Canada et le gouvernement des États-Unis d'Amérique sur la qualité de l'air (avec Annexes)  
Ottawa, le 13 mars 1991  
En vigueur le 13 mars 1991  
RTC 1991/3

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE**

**EXTRADITION**

Protocole modifiant le Traité d'extradition entre le gouvernement du Canada et le gouvernement des États-Unis d'Amérique signé à Washington le 3 décembre 1971, en sa version modifiée par échange de Notes le 28 juin et le 9 juillet 1974  
Ottawa, le 11 janvier 1988  
En vigueur le 26 novembre 1991  
RTC 1991/37

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE**

**NAVIGATION**

Échange de Notes entre le gouvernement du Canada et le gouvernement des États-Unis d'Amérique constituant un Accord modifiant l'Accord du 3 juin 1976 concernant la construction, l'exploitation et l'entretien de la station Loran-C située près de Williams Lake, C.B. (avec Annexe)  
Washington, le 8 mai 1991  
En vigueur le 8 mai 1991  
RTC 1991/12

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE**

**NAVIGATION**

Échange de Notes entre le gouvernement du Canada et le gouvernement des États-Unis d'Amérique constituant un Accord modifiant le Mémoire d'accord sur les services de pilotage dans les Grands Lacs  
Washington, le 12 février 1991  
En vigueur le 12 février 1991  
RTC 1991/15

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE**  
**PÊCHE**

Accord entre le gouvernement du Canada et le gouvernement des États-Unis d'Amérique concernant l'application de la législation sur les pêches  
Ottawa, le 26 septembre 1990  
En vigueur le 16 décembre 1991  
RTC 1991/36

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE**  
**RADIO**

Échange de Notes entre le gouvernement du Canada et le gouvernement des États-Unis d'Amérique concernant l'utilisation de la bande de fréquences de 88 à 108 mégahertz pour la radiodiffusion en modulation de fréquence (FM)  
Washington, le 25 février 1991  
En vigueur le 25 février 1991  
RTC 1991/10

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE**

**RADIO**

Échange de Notes (8 janvier et 15 octobre 1947) entre le Canada et les États-Unis d'Amérique portant Accord sur l'attribution de voies de radiodiffusion  
Washington, le 15 octobre 1947  
En vigueur le 15 octobre 1947  
RTC 1947/30  
NOTE: Substitué par l'Accord du 15 février 1991.

TERMINÉ: le 25 février 1991

**FRANCE**

**CULTURE**

Accord entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de la République française concernant la coopération et les échanges dans le domaine des musées  
Paris, le 26 novembre 1990  
En vigueur le 1<sup>er</sup> avril 1991  
RTC 1991/4

**FRANCE**

**ENTRAIDE JURIDIQUE**

Convention d'entraide judiciaire en matière pénale entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de la République française  
Paris, le 15 décembre 1989  
En vigueur le 1<sup>er</sup> mai 1991  
RTC 1991/34

**GRANDE-BRETAGNE**

**CULTURE**

Protocole entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord modifiant l'Accord de coproduction cinématographique fait à Londres le 12 septembre 1975, et modifié le 9 juillet 1985  
Ottawa, le 5 juillet 1991

**HONG KONG**

**STUPÉFIANTS**

Accord entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de Hong Kong concernant les enquêtes sur le trafic des drogues et la confiscation du produit du trafic des drogues  
Hong Kong, le 14 novembre 1990  
En vigueur le 17 février 1991  
RTC 1991/18

**HONGRIE**

**PROTECTION DES INVESTISSEMENTS**

Accord entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de la République de Hongrie sur l'encouragement et la protection réciproque des investissements  
Ottawa, le 3 octobre 1991

## INDE

### AIR

Échange de Notes entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de l'Inde constituant un Accord modifiant l'Accord signé à New Delhi le 20 juillet 1982 tel que modifié (document en annexe)  
New Delhi, le 30 mai 1991  
En vigueur le 30 mai 1991  
RTC 1991/41

## INDONÉSIE

### COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT

Accord général sur la coopération au développement entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de la République d'Indonésie (avec Annexes)  
Ottawa, le 21 mai 1991

## ITALIE

### AIR

Accord de navigabilité entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de l'Italie  
Ottawa, le 18 février 1991  
En vigueur le 18 février 1991  
RTC 1991/7

## LUXEMBOURG

### IMPÔT

Convention entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune  
Luxembourg, le 17 janvier 1989  
En vigueur le 8 juillet 1991  
RTC 1991/21

## MALTE

### SÉCURITÉ SOCIALE

Accord sur la sécurité sociale entre le gouvernement du CANADA et le gouvernement de la République de Malte  
Toronto, le 4 avril 1991  
En vigueur le 1<sup>er</sup> mars 1992  
RTC 1992/5

## MEXIQUE

### CULTURE

Accord de coproduction d'oeuvres cinématographiques et audiovisuelles entre le gouvernement du Canada et le gouvernement des États-Unis Mexicains (avec Annexe)  
Ottawa, le 8 avril 1991  
En vigueur le 26 novembre 1991  
RTC 1991/42

## MEXIQUE

### CULTURE

Accord entre le gouvernement du Canada et le gouvernement des États-Unis du Mexique concernant la coopération dans les domaines des musées et de l'archéologie  
Mexico, le 25 novembre 1991

## MEXIQUE

### IMPÔTS

Convention entre le gouvernement du Canada et le gouvernement des États-Unis Mexicains en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion fiscale in matière d'impôts sur le revenu  
Ottawa, le 8 avril 1991  
En vigueur le 11 mai 1992  
RTC 1992/15

## PAYS-BAS

### EMPLOI DES PERSONNES À CHARGE

Échange de Lettres entre le gouvernement du Canada et le gouvernement des Pays-Bas constituant un Accord relatif à l'emploi des personnes à charge  
La Haye, le 1<sup>er</sup> mai 1991  
En vigueur le 18 décembre 1991  
RTC 1991/43

## PAYS-BAS

### ENTRAIDE JUDICIAIRE

Traité d'entraide judiciaire en matière pénale entre le Canada et le Royaume des Pays-Bas  
La Haye, le 1<sup>er</sup> mai 1991  
En vigueur le 1<sup>er</sup> mai 1992  
RTC 1992/9

## PAYS-BAS

### EXTRADITION

Convention entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du Royaume des Pays-Bas en matière d'extradition  
Montréal, le 13 octobre 1989  
En vigueur le 1<sup>er</sup> décembre 1991  
RTC 1991/32

## PAYS-BAS

### EXTRADITION

Traité entre le Royaume-Uni et les Pays-Bas pour l'extradition mutuelle de criminels fugitifs  
Londres, le 26 septembre, 1898  
En vigueur le 14 mars, 1899  
BTS 1899/1  
NOTE: Terminé le 1<sup>er</sup> décembre 1991 dès l'entrée en vigueur du Traité d'extradition signé à Montréal le 13 octobre 1989

TERMINÉ: le 1<sup>er</sup> décembre 1991

## ROYAUME-UNI

### DÉFENSE

Échange de Notes entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord constituant un Accord relatif à l'entraînement des Forces armées britanniques au Canada  
Londres, le 4 septembre 1991  
En vigueur le 4 septembre 1991  
RTC 1991/33  
NOTE: Restera en vigueur jusqu'au 19 août 2006

## ROYAUME UNI

### DÉFENSE

Échange de Notes entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du Royaume-Uni constituant un Accord relatif à l'entraînement des Forces armées britanniques au Canada  
Ottawa, le 20 août 1971  
En vigueur le 20 août 1971

NOTE: Remplacée par l'Accord du 4 septembre 1991. RTC 1991/33

TERMINÉ: le 4 septembre 1991

## ROYAUME-UNI

### DÉFENSE

Échange de Notes entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du Royaume-Uni de Grande Bretagne constituant un Accord modifiant et prolongeant l'Accord de 1971 relatif à l'entraînement des Forces armées britanniques au Canada  
**Ottawa, le 26 novembre 1979**  
En vigueur le 26 novembre 1979  
RTC 1979/23

NOTE: Remplacée par l'Accord du 4 septembre 1991. RTC 1991/33

TERMINÉ: le 4 septembre 1991

## THAÏLANDE

### AIR

Échange de Notes entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du Royaume de Thaïlande constituant un Accord modifiant l'Accord sur les services aérien signé le 24 mai 1989  
**Bangkok, le 25 décembre 1991**  
En vigueur le 25 décembre 1991  
RTC 1991/40

## UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIÉTIQUES

### COMMERCE

Protocole prolongeant l'Accord commercial conclu entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques signé à Ottawa le 26 février 1956  
**Ottawa, le 17 avril 1991**  
En vigueur le 17 avril 1991  
RTC 1991/8

## UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIÉTIQUES

### DÉFENSE

Accord entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques relatif à la prévention des activités militaires dangereuses (avec Annexes)  
**Ottawa, le 10 mai 1991**  
En vigueur le 10 novembre 1991  
RTC 1991/26

## UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIÉTIQUES

### PROTECTION DES INVESTISSEMENTS

Accord entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques sur l'encouragement et la protection réciproque des investissements  
**Moscou, le 20 novembre 1989**  
En vigueur le 27 juin 1991  
RTC 1991/31

## URUGUAY

### PROTECTION DES INVESTISSEMENTS

Accord entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de la République orientale de l'Uruguay sur l'encouragement et la protection des investissements  
**Ottawa, le 16 mai 1991**

## VENEZUELA

### VISAS

Échange de Notes entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de la République du Venezuela constituant un Accord sur les conditions à remplir par les voyageurs non immigrants des deux pays pour l'obtention de visas  
**Ottawa, le 8 octobre 1959**  
En vigueur le 1<sup>er</sup> novembre 1959  
RTC 1959/20

TERMINÉ: le 11 mars 1991

**MULTILATERAL TREATY ACTIONS TAKEN BY CANADA**  
**11 August 1992**

**AGRICULTURE**

International Convention for the Protection of New Varieties of Plants of December 2, 1961 as revised at Geneva on November 10, 1972, and on October 23, 1978

Done at Paris, **December 2, 1961**

Signed by Canada **October 31, 1979**

Ratified by Canada **February 4, 1991**

Entered into force for Canada **March 4, 1991**

CTS 1991/5

**AIR**

Protocol relating to an Amendment to the Convention on International Civil Aviation (Article 50(a))

Done at Montreal, **October 26, 1990**

Ratified by Canada **April 19, 1991**

**AIR**

Convention on the Marking of Plastic Explosives for the Purpose of Detection

Done at Montreal, **March 1, 1991**

Signed by Canada **March 1, 1991**

**CONSERVATION**

Protocol on Environmental Protection to the Antarctic Treaty

Done at Madrid, **October 4, 1991**

Signed by Canada **October 4, 1991**

**ENVIRONMENT**

Convention on Environmental Impact Assessment in a Transboundary Context

Done at Espoo, **February 25, 1991**

Signed by Canada **February 26, 1991**

**FINANCE**

Agreement establishing the European Bank for Reconstruction and Development

Done at Paris, **May 29, 1990**

Signed by Canada **May 29, 1990**

Ratified by Canada **February 25, 1991**

Entered into force for Canada **March 28, 1991**

CTS 1991/16

**FISHERIES**

Convention on the Prohibition of Fishing with Long Driftnets in the South Pacific, Protocol II

Done at Noumea, **October 20, 1990**

Signed by Canada **September 24, 1991**

## HUMAN RIGHTS

Convention on the Rights of the Child  
Done at New York, **November 20, 1989**  
Signed by Canada May 28, 1990  
Ratified by Canada December 13, 1991  
Entered into force for Canada January 12, 1992  
CTS 1992/3

## LAW

United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods  
Done at Vienna, **April 11, 1980**  
Acceded to by Canada April 23, 1991  
Entered into force for Canada May 1, 1992  
CTS 1992/2

## LAW OF THE SEA

Memorandum of Understanding on the Avoidance of Overlaps and Conflicts Relating to Deep Seabed Areas (with Annexes)  
Done at New York, **February 22, 1991**  
Signed by Canada February 22, 1991  
Ratified by Canada January 25, 1991  
Entered into force for Canada February 22, 1991  
CTS 1991/22

## MARINE SCIENCE

Convention for a North Pacific Marine Science Organization (PICES)  
Done at Ottawa, **December 12, 1990**  
Signed by Canada October 22, 1991  
Ratified by Canada October 22, 1991  
Entered into force for Canada March 24, 1992  
CTS 1992/8

## PEACE

Agreement on a Comprehensive Political Settlement of the Cambodia Conflict (with Annexes)  
Done at Paris, **October 23, 1991**  
Signed by Canada October 23, 1991  
Entered into force for Canada October 23, 1991  
CTS 1991/27

## PEACE

Agreement concerning the Sovereignty, Independence, Territorial Integrity and Inviolability, Neutrality and National Unity of Cambodia  
Done at Paris, **October 23, 1991**  
Signed by Canada October 23, 1991  
Entered into force for Canada October 23, 1991  
CTS 1991/27

## POLLUTION (AIR)

Protocol to the 1979 Convention on Long-Range Transboundary Air Pollution concerning the Control of Emissions of Nitrogen Oxides or their Transboundary Fluxes  
Done at Sofia, **October 31, 1988**  
Signed by Canada November 1, 1988  
Ratified by Canada January 25, 1991  
Entered into force for Canada April 25, 1991  
CTS 1991/17

## POSTAL MATTERS

General Regulations of the Universal Postal Union (UPU)  
Done at Washington, **December 14, 1989**  
Signed by Canada December 14, 1989  
Acceded to by Canada March 20, 1991  
Entered into force for Canada March 20, 1991

## POSTAL MATTERS

Convention and Final Protocol of the Universal Postal Union (UPU)  
Done at Washington, **December 14, 1989**  
Signed by Canada December 14, 1989  
Acceded to by Canada March 20, 1991  
Entered into force for Canada March 20, 1991

## POSTAL MATTERS

Fourth Additional Protocol to the Constitution of the Universal Postal Union (UPU)  
Done at Washington, **December 14, 1989**  
Signed by Canada December 14, 1989  
Ratified by Canada March 20, 1991  
Entered into force for Canada March 20, 1991

## POSTAL MATTERS

Postal Parcels Arrangement and Final Protocol (UPU)  
Done at Washington, **December 14, 1991**  
Signed by Canada December 14, 1989  
Acceded to by Canada March 20, 1991  
Entered into force for Canada March 20, 1991

## TELECOMMUNICATIONS

Final Acts of the World Administrative Radio Conference for the Mobile Services, (MOB-83), Geneva, 1983  
Done at Geneva, **March 18, 1983**  
Ratified by Canada February 20, 1991  
Entered into force for Canada February 20, 1991

## TELECOMMUNICATIONS

Final Acts of the World Administrative Radio Conference for the Planning of the HF Bands Allocated to the Broadcasting Service (HFBC-87), Geneva, 1987  
Done at Geneva, **March 8, 1987**  
Ratified by Canada February 20, 1991  
Entered into force for Canada February 20, 1991

## TELECOMMUNICATIONS

Final Acts of the World Administrative Radio Conference for the Mobile Services (MOB-87), Geneva, 1987  
Done at Geneva, **October 17, 1987**  
Ratified by Canada February 20, 1991  
Entered into force for Canada February 20, 1991

## TELECOMMUNICATIONS

Final Acts of the Regional Administrative Radio Conference to Establish a Plan for the Broadcasting Service in the Band 1605-1705 kHz in Region 2, Rio de Janeiro, 1988

Done at Rio de Janeiro, **June 8, 1988**

Ratified by Canada February 20, 1991

Entered into force for Canada February 20, 1991

## TELECOMMUNICATIONS

Final Acts of the World Administrative Radio Conference on the Use of the Geostationary-Satellite Orbit and the Planning of Space Services Utilizing It (ORB-88), Geneva, 1988

Done at Geneva, **October 6, 1988**

Ratified by Canada February 20, 1991

Entered into force for Canada February 20, 1991

## TELECOMMUNICATIONS

Final Acts of the World Administrative Telegraph and Telephone Conference (WATTC-88), Melbourne, 1988

Done at Melbourne, **December 9, 1988**

Ratified by Canada February 20, 1991

Entered into force for Canada February 20, 1991

## TELECOMMUNICATIONS

Optional Protocol on the Compulsory Settlement of Disputes Relating to the Constitution of the ITU, to the Convention of the ITU and to the Administrative Regulations, Nice, 1989

Done at Nice, **June 30, 1989**

Ratified by Canada February 20, 1991

## TELECOMMUNICATIONS

Constitution and Convention of the International Telecommunication Union, Nice, 1989

Done at Nice, **June 30, 1989**

Signed by Canada June 30, 1989

Ratified by Canada February 20, 1991

## WAR - RULES OF WARFARE

Protocol Additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the protection of Victims of International Armed Conflicts (Protocol I) (with Annexes)

Done at Geneva, **June 8, 1977**

Signed by Canada December 12, 1977

Ratified by Canada November 20, 1990

Entered into force for Canada May 20, 1991

CTS 1991/2

## WAR - RULES OF WARFARE

Protocol Additional to the Geneva Conventions of 12, August 1949, relating to the Protection of Victims of Non-International Armed Conflicts (Protocol II)

Done at Geneva, **June 8, 1977**

Signed by Canada December 12, 1977

Ratified by Canada November 20, 1990

Entered into force for Canada May 20, 1991

CTS 1991/2

## WAR GRAVES

Agreement between the Governments of Canada, the United Kingdom, Australia, New Zealand and India, and the Government of the Tunisian Republic concerning Commonwealth War Cemeteries, Graves, and Memorials in Tunisia

Done at Tunis, **May 2, 1990**

Signed by Canada May 2, 1990

Entered into force for Canada October 1, 1991

CTS 1991/24

## WOMEN , STATUS OF

Inter-American Convention on the Nationality of Women

Done at Montevideo, **December 26, 1933**

Signed by Canada October 23, 1991

Acceded to by Canada October 23, 1991

Entered into force for Canada October 23, 1991

CTS 1991/28

## WOMEN , STATUS OF

Inter-American Convention on the Granting of Political Rights to Women

Done at Bogota, **May 2, 1948**

Signed by Canada October 23, 1991

Ratified by Canada October 23, 1991

Entered into force for Canada October 23, 1991

CTS 1991/29

## WOMEN , STATUS OF

Inter-American Convention on the Granting of Civil Rights to Women

Done at Bogota, **May 2, 1948**

Signed by Canada October 23, 1991

Ratified by Canada October 23, 1991

Entered into force for Canada October 23, 1991

CTS 1991/30

**AGRICULTURE**

Convention internationale pour la protection des obtentions végétales du 2 décembre 1961, révisée à Genève le 10 novembre 1972 et le 23 octobre 1978  
Paris, le 2 décembre 1961  
Signée par le Canada le 31 octobre 1979  
Ratifiée par le Canada le 4 février 1991  
En vigueur pour le Canada le 4 mars 1991  
RTC 1991/5

**AIR**

Convention sur le marquage des explosifs plastiques et en feuilles aux fins de détection  
Montréal, le 1<sup>er</sup> mars 1991  
Signée par le Canada le 1<sup>er</sup> mars 1991

**AIR**

Protocole portant amendement de la Convention relative à l'aviation civile internationale (article 50(a))  
Montréal, le 26 octobre 1990  
Ratifié par le Canada le 19 avril 1991

**CIMETIÈRES DE GUERRE**

Accord entre les gouvernements du Canada, du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, de l'Australie, de la Nouvelle-Zélande et de l'Inde et le gouvernement de la République tunisienne concernant les cimetières, sépultures et monuments militaires du Tunis, le 2 mai 1990  
Signé par le Canada le 2 mai 1990  
En vigueur pour le Canada le 1<sup>er</sup> octobre 1991  
RTC 1991/24

**CONSERVATION**

Protocole au Traité sur l'Antarctique relatif à la protection de l'environnement  
Madrid, le 4 octobre 1991  
Signé par le Canada le 4 octobre 1991

**DROIT DE LA MER**

Mémoire d'Entente visant à éviter les chevauchements et les conflits relatifs aux zones des grands fonds marins (avec Annexes)  
New York, le 22 février 1991  
Signé par le Canada le 22 février 1991  
Ratifié par le Canada le 25 janvier 1991  
En vigueur pour le Canada le 22 février 1991  
RTC 1991/22

**DROIT**

Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises  
Vienne, le 11 avril 1980  
Adhésion par le Canada le 23 avril 1991  
En vigueur pour le Canada le 1<sup>er</sup> mai 1992  
RTC 1992/2  
NOTE: Adhésion accompagnée par une déclaration.

**DROIT DE LA GUERRE**

Protocole additionnel aux Conventions de Genève du 12 août 1949 relatif à la protection des victimes des conflits armés internationaux (Protocole I)  
Genève, le 8 juin 1977  
Signé par le Canada le 12 décembre 1977  
Ratifié par le Canada le 20 novembre 1990  
En vigueur pour le Canada le 20 mai 1991  
RTC 1991/2

**DROIT DE LA GUERRE**

Protocole additionnel aux Conventions de Genève du 12 août 1949 relatif à la protection des victimes des conflits armés non internationaux (Protocole II)  
Genève, le 8 juin 1977  
Signé par le Canada le 12 décembre 1977  
Ratifié par le Canada le 20 novembre 1990  
En vigueur pour le Canada le 20 mai 1991  
RTC 1991/2

**DROITS DE LA PERSONNE**

Convention relative aux droits de l'enfant  
New York, le 20 novembre 1989  
Signée par le Canada le 28 mai 1990  
Ratifiée par le Canada le 13 décembre 1991  
En vigueur pour le Canada le 12 janvier 1992  
RTC 1992/3

**ENVIRONNEMENT**

Convention sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière  
Espoo, le 25 février 1991  
Signée par le Canada le 26 février 1991

**FEMME, CONDITION DE LA**

Convention sur la nationalité de la femme  
Montevideo, le 26 décembre 1933  
Signée par le Canada le 23 octobre 1991  
Adhésion par le Canada le 23 octobre 1991  
En vigueur pour le Canada le 23 octobre 1991  
RTC 1991/28

**FEMME, CONDITION DE LA**

Convention Interaméricaine sur la concession des droits politiques à la femme  
Bogota, le 2 mai 1948  
Signée par le Canada le 23 octobre 1991  
Ratifiée par le Canada le 23 octobre 1991  
En vigueur pour le Canada le 23 octobre 1991  
RTC 1991/29

**FEMME, CONDITION DE LA**

Convention Interaméricaine sur la concession des droits civils à la femme  
Bogota, le 2 mai 1948  
Signée par le Canada le 23 octobre 1991  
Ratifiée par le Canada le 23 octobre 1991  
En vigueur pour le Canada le 23 octobre 1991  
RTC 1991/30

**FINANCE**

Accord portant création de la Banque Européenne pour la reconstruction et le développement  
Paris, le 29 mai 1990  
Signé par le Canada le 29 mai 1990  
Ratifié par le Canada le 25 février 1991  
En vigueur pour le Canada le 28 mars 1991  
RTC 1991/16

## PAIX

Accord relatif à la souveraineté, l'indépendance, l'intégrité et l'inviolabilité territoriale, la neutralité et l'unité nationale du Cambodge  
Paris, le 23 octobre 1991  
Signé par le Canada le 23 octobre 1991  
En vigueur pour le Canada le 23 octobre 1991  
RTC 1991/27

## PAIX

Accord pour un Règlement politique global du conflit du Cambodge (avec Annexes)  
Paris, le 23 octobre 1991  
Signé par le Canada le 23 octobre 1991  
En vigueur pour le Canada le 23 octobre 1991  
RTC 1991/27

## PÊCHE

Convention pour l'interdiction de la pêche au filet maillant dérivant de grande dimension dans le Pacifique du Sud, Protocole II  
Noumea, le 20 octobre 1990  
Signée par le Canada le 24 septembre 1991

## POLLUTION, ENVIRONNEMENT

Protocole à la Convention de 1979 sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance de 1979, relatif à la lutte contre les émissions d'oxydes d'azote ou leurs flux transfrontières  
Sofia, le 31 octobre 1988  
Signé par le Canada le 1<sup>er</sup> novembre 1988  
Ratifié par le Canada le 25 janvier 1991  
En vigueur pour le Canada le 25 avril 1991  
RTC 1991/17

## QUESTIONS POSTALES

Règlement général de l'Union postale universelle (UPU)  
Washington, le 14 décembre 1989  
Signé par le Canada le 14 décembre 1989  
Adhésion par le Canada le 20 mars 1991  
En vigueur pour le Canada le 20 mars 1991

NOTE: En vigueur le 20 mars avec effet à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1991.

## QUESTIONS POSTALES

Arrangement concernant les colis postaux et Protocole final (UPU)  
Washington, le 14 décembre 1991  
Signé par le Canada le 14 décembre 1989  
Adhésion par le Canada le 20 mars 1991  
En vigueur pour le Canada le 20 mars 1991

NOTE: En vigueur le 20 mars avec effet à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1991.

## QUESTIONS POSTALES

Quatrième Protocole additionnel à la Constitution de l'Union postale universelle (UPU)  
Washington, le 14 décembre 1989  
Signé par le Canada le 14 décembre 1989  
Ratifié par le Canada le 20 mars 1991  
En vigueur pour le Canada le 20 mars 1991

NOTE: En vigueur le 20 mars avec effet à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1991.

## QUESTIONS POSTALES

Convention postale universelle et Protocole final (UPU)  
Washington, le 14 décembre 1989  
Signé par le Canada le 14 décembre 1989  
Adhésion par le Canada le 20 mars 1991  
En vigueur pour le Canada le 20 mars 1991

NOTE: En vigueur le 20 mars avec effet à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1991.

## SCIENCES MARINES

Convention portant création d'une organisation pour les sciences marines dans le Pacifique Nord (PICES)  
Ottawa, le 12 décembre 1990  
Signée par le Canada le 22 octobre 1991  
Ratifiée par le Canada le 22 octobre 1991  
En vigueur pour le Canada le 24 mars 1992  
RTC 1992/8

## TÉLÉCOMMUNICATIONS

Actes finals de la Conférence administrative mondiale des radiocommunications pour les services mobiles (MOB-83), Genève 1983  
Genève, le 18 mars 1983  
Ratifié par le Canada le 20 février 1991  
En vigueur pour le Canada le 20 février 1991

NOTE: Appliqué avec effet à partir du 15 janvier 1985. Matériaux de renseignements disponibles à la Bibliothèque, Communications Canada

## TÉLÉCOMMUNICATIONS

Actes finals de la Conférence administrative mondiale des radiocommunications pour la planification des bandes d'ondes décimétriques attribuées au service de radiodiffusion (HFBC-87), Genève 1987  
Genève, le 8 mars 1987  
Ratifié par le Canada le 20 février 1991  
En vigueur pour le Canada le 20 février 1991

NOTE: Appliqué avec effet à partir du 1<sup>er</sup> septembre 1988, compte tenu d'une déclaration. Matériaux de renseignements disponibles à la Bibliothèque, Communications Canada.

## TÉLÉCOMMUNICATIONS

Constitution et Convention de l'Union internationale des télécommunications, Nice 1989  
Nice, le 30 juin 1989  
Signée par le Canada le 30 juin 1989  
Ratifiée par le Canada le 20 février 1991

NOTE: compte tenu d'une déclaration

## TÉLÉCOMMUNICATIONS

Actes finals de la Conférence administrative régionale des radiocommunications chargée d'établir un Plan pour le service de radiodiffusion dans la bande 1605-1705 kHz dans la Région 2, Rio de Janeiro 1988  
Rio de Janeiro, le 8 juin 1988  
Ratifié par le Canada le 20 février 1991  
En vigueur pour le Canada le 20 février 1991

NOTE: Appliqué avec effet à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1990. Matériaux de renseignements disponibles à la Bibliothèque, Communications Canada.

## TÉLÉCOMMUNICATIONS

Actes finals de la Conférence administrative mondiale des radiocommunications sur l'utilisation de l'orbite des satellites géostationnaires et la planification des services spatiaux utilisant cette orbite (ORB- 88), Genève 1988  
Genève, le 6 octobre 1988  
Ratifié par le Canada le 20 février 1991  
En vigueur pour le Canada le 20 février 1991

NOTE: Appliqué avec effet à partir du 16 mars 1990, compte tenu d'une déclaration. Matériaux de renseignements disponibles à la Bibliothèque, Communications Canada.

## **TÉLÉCOMMUNICATIONS**

Actes finals de la Conférence  
administrative mondiale télégraphique et  
téléphonique (CAMTT-88), Melbourne  
1988

Melbourne, le 9 décembre 1988

Ratifié par le Canada le 20 février 1991

En vigueur pour le Canada le 20 février  
1991

NOTE: Appliqué avec effet à partir du 4  
juillet 1990. Matériaux de renseignements  
disponibles à la Bibliothèque,  
Communications Canada

## **TÉLÉCOMMUNICATIONS**

Protocole facultatif concernant le  
règlement obligatoire des différends  
relatifs à la Constitution de l'Union  
internationale des télécommunications, à  
la Convention de l'Union internationale  
des télécommunications et aux  
Règlements administratifs, Nice 1989

Nice, le 30 juin 1989

Ratifié par le Canada le 20 février 1991

## **TÉLÉCOMMUNICATIONS**

Actes finals de la Conférence  
administrative mondiale des  
radiocommunications pour les services  
mobiles (MOB-87), Genève 1987

Genève, le 17 octobre 1987

Ratifié par le Canada le 20 février 1991

En vigueur pour le Canada le 20 février  
1991

NOTE: Appliqué avec effet à partir du 3  
octobre 1989 avec réserves. Matériaux de  
renseignements disponibles à la  
Bibliothèque, Communications Canada.

PAIX

Accord relatif à la reconnaissance, l'indépendance, l'intégrité et l'inviolabilité territoriale, le statut et l'unité nationale du Cambodge  
Paris, le 23 octobre 1991  
Signé par le Canada le 23 octobre 1991  
En vigueur pour le Canada le 23 octobre 1991  
NTC 1991/27

PAIX

Accord pour un règlement politique global du conflit du Cambodge  
Paris, le 23 octobre 1991  
Signé par le Canada le 23 octobre 1991  
En vigueur pour le Canada le 23 octobre 1991  
NTC 1991/27

PÊCHE

Convention pour l'interdiction de la pêche au filet maillant dérivant de grands dimensions dans le Pacifique du Sud  
Protocole I  
Noumea, le 20 octobre 1989  
Signée par le Canada le 20 septembre 1991

POLLUTION, ENVIRONNEMENT

Proposition d'une Convention de protection zéro-zéro longue distance de 1979 contre les émissions d'oxyde de soufre  
Sofia, le 20 octobre 1988  
Signé par le Canada le 20 octobre 1991  
En vigueur pour le Canada le 20 octobre 1991  
NTC 1991/28

QUESTIONS POSTALES

Règlement général de l'Union postale universelle (UPU)  
Washington, le 14 décembre 1989  
Signé par le Canada le 14 décembre 1989  
Adhésion par le Canada le 14 décembre 1989  
En vigueur pour le Canada le 14 décembre 1989

NOTE: En vigueur le 14 décembre 1989  
paru du 14 janvier 1991

QUESTIONS POSTALES

Arrangement dérivant des protocoles de l'Union postale universelle (UPU)  
Washington, le 14 décembre 1989  
Signé par le Canada le 14 décembre 1989  
Adhésion par le Canada le 14 décembre 1989  
En vigueur pour le Canada le 14 décembre 1989

NOTE: En vigueur le 14 décembre 1989  
paru du 14 janvier 1991

QUESTIONS POSTALES

Convention postale universelle (UPU)  
Washington, le 14 décembre 1989  
Signé par le Canada le 14 décembre 1989  
Adhésion par le Canada le 14 décembre 1989  
En vigueur pour le Canada le 14 décembre 1989

NOTE: En vigueur le 14 décembre 1989  
paru du 14 janvier 1991

QUESTIONS POSTALES

Convention postale universelle (UPU)  
Washington, le 14 décembre 1989  
Signé par le Canada le 14 décembre 1989  
Adhésion par le Canada le 14 décembre 1989  
En vigueur pour le Canada le 14 décembre 1989

NOTE: En vigueur le 14 décembre 1989  
paru du 14 janvier 1991

TELECOMMUNICATIONS

TELECOMMUNICATIONS

TELECOMMUNICATIONS

TELECOMMUNICATIONS

TELECOMMUNICATIONS

TELECOMMUNICATIONS

TELECOMMUNICATIONS

TELECOMMUNICATIONS

TELECOMMUNICATIONS

TELECOMMUNICATIONS

TELECOMMUNICATIONS

TELECOMMUNICATIONS

TELECOMMUNICATIONS

TELECOMMUNICATIONS

TELECOMMUNICATIONS

TELECOMMUNICATIONS

TELECOMMUNICATIONS

TELECOMMUNICATIONS

TELECOMMUNICATIONS

TELECOMMUNICATIONS

TELECOMMUNICATIONS

TELECOMMUNICATIONS

TELECOMMUNICATIONS

TELECOMMUNICATIONS

TELECOMMUNICATIONS

TELECOMMUNICATIONS

TELECOMMUNICATIONS

TELECOMMUNICATIONS

TELECOMMUNICATIONS

DOCS  
CA1 EA10 B35 EXF  
1991  
Bilateral and multilateral treaty actions taken by Canada = Mesures prises par le Canada en matière de traités bilatéraux et

LIBRARY E A / BIBLIOTHÈQUE A E  
3 5036 01063694 5